

# Jüdische Presszentrale Zürich

und JÜDISCHES FAMILIENBLATT FÜR DIE SCHWEIZ

Redaktion u. Verlag: Oscar Grün  
Zürich, Flössergasse 8, Telephon Selnau 7516

ד' שבט תרפ"ד

Offices in America: New-York, 119 Nassau St.;  
Pittsburg, 903 Bluff St.; Chicago, 805 S. Marsfield

JEWISH PRESS  
NEWS ASSOCIATION



AGENCE CENTRALE  
DE LA PRESSE JUIVE

Jahresabonn. Inland Fr. 12.—, halbj. Fr. 6.—, viertelj. Fr. 3.50  
Ausland Fr. 18.—, Amerika 6 Doll.  
Einzelnnummer 50 Cts. — Erscheint wöchentlich

Abdruck nur mit Quellenangabe

Postcheck-Konto VIII 5166  
Telegramm-Adresse „PRESSCENTRA ZÜRICH“  
Briefadresse: POSTFACH BAHNHOF

## Ein jüdischer Friedenspreis von 50,000 Dollar.

(JPZ) Boston, 5. Januar 1924. Der jüdische Großkaufmann, Mr. Edward A. Feilans von Boston, hat soeben einen Preis von 50,000 Dollar für die besten Vorschläge zur dauernden Sicherung des Friedens ausgesetzt. Frankreich, Italien, England und wahrscheinlich auch Deutschland werden sich an dem Wettbewerb beteiligen.

## Neuerliches Verdienst Bosels um die Wissenschaft.

(JPZ) Wien. Präsident Bosel, der bekannte jüdische Finanzier und Philanthrop, der durch seine jüngste große Spende für die Erhaltung der Universität, dem Staate eine schwere finanzielle Last abgenommen hat (siehe JPZ Nr. 273 vom 27. Dez. 1923), hat sich durch eine zweite hochherzige Schenkung abermals um die Wissenschaft verdient gemacht. Bosel hat dem Wiener Volksheim, das seit längerer Zeit mit großen finanziellen Schwierigkeiten kämpft, die Mittel zur Verfügung gestellt, durch die es dem Institut ermöglicht wird, sich fünf Jahre sorgenlos in modernster Weise der Volksbildung zu widmen. Innerhalb 5 Jahren dürfte es der Anstalt möglich sein, die finanziellen Schwierigkeiten aus eigenen Kräften zu beheben.

## Eine grosse Ehrung Bosels.

(JPZ) Sofia. Dem bekannten jüd. Finanzier und Philanthropen in Wien, Herrn Siegmund Bosel, wurde wegen seiner erfolgreichen Mitwirkung an den Wirtschaftsverhandlungen zwischen Oesterreich und Bulgarien das bulgarische Komturkreuz mit dem Stern verliehen.

## Ein neuer jüdischer Lord.

(JPZ) Unser Londoner J.-Korrespondent schreibt: Anlässlich der Neujaahrsnennungen ist Sir Herbert Merton Jessel zum Lord ernannt worden. Er ist ein bekannter konservativer Politiker, der durch zehn Jahre auch dem engl. Unterhaus angehört hat und sich besondere Verdienste in der Londoner kommunalen Verwaltung erworben hat. Er hat den Titel eines Lords von Westminster angenommen. Neben Lord Jessel sind noch drei Juden aus den brit. Kolonien geadelt worden u. zw. Sir Louis Richardson in Südafrika, Mr. Louis Cohen, Lordbürgermeister der Stadt Adelaide, Hauptstadt von Südastralien und Arthur Mielziner Myers, ein bekannter Politiker und ehemaliger Minister in Neuseeland.

## Six sénateurs israélites en France.

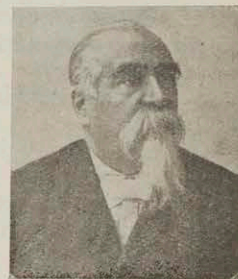
(JPZ) Paris, 8 janvier. Notre Z.-correspondant nous écrit: Au renouvellement partiel du Sénat français, qui a eu lieu le 6 janvier, M. Lisbonne, substitut du procureur de la République au tribunal de Paris, a été élu sénateur du département de la Drôme. Le Sénat compte maintenant 6 membres isr.; la Chambre des Députés en a 15.

## La JCA et les réfugiés russes en Roumanie.

(JPZ) Paris, 4 janvier. Nous apprenons qu'à la suite d'une entente entre la Jewish Colonization Association et le Haut-Commissariat à la Société des Nations pour les réfugiés russes, des démarches ont été entreprises auprès du gouvernement roumain en vue d'une prorogation du délai fixé pour l'évacuation des réfugiés israélites et prenant fin le 31 déc. dernier. Ces démarches ont abouti et l'autorisation a été donnée aux réfugiés de rester en Roumanie jusqu'au 1er juillet, date à laquelle la majorité d'entre eux pourront se rendre aux Etats-Unis.

Bildnis des hervorragenden jüdischen Staatsmanns und Nationalökonomen, Signor Luigi Luzzatti, des langjährigen, verdienstvollen Finanzministers von Italien.

(Siehe weiter unten dessen Biographie).



## Luzzatti für die Rechte der Juden in Polen.

(JPZ) Milano. Der hervorragende, ehemals langjährige Finanzminister Italiens, Luigi Luzzatti, der sich bekanntlich mit seiner ganzen Autorität warm für die Freiheit und das Recht der kleinen Nationen eingesetzt hat und speziell für die Bildung eines unabhängigen polnischen Staates eintritt, veröffentlicht soeben im „Corriere della Sera“ einen Artikel, in welchem er gegen die Verfolgungen, denen die nationalen Minderheiten, speziell die Juden, in einigen der neuen Staaten, besonders in Polen, ausgesetzt sind, auftritt. „Man verlangt Gerechtigkeit von den Großstaaten“, schreibt Luzzatti, „man bewahrt die traditionelle Sympathie gegenüber den kleinen, eben noch unterdrückt gewesenen Völkern, aber man vergißt, daß diese ihrerseits zum Unterdrücker geworden sind und daß auch von ihnen Gerechtigkeit verlangt werden muß.“

## Biographie des Ministers L. Luzzatti.

Copyright, 1924, by the JPZ

Nachstehend seien über die illustre Persönlichkeit Signor Luzzattis, sowie seiner hauptsächlichsten Leistungen u. Verdienste, einige biographische Daten kurz hervorgehoben.

(O. G.) Signor Luigi Luzzatti wurde am 11. März 1841 als Sohn einer altangesesehenen, begüterten jüdischen Familie in Venedig geboren und studierte die Rechte an der Universität von Padua. Kaum den Jünglingsjahren entwachsen, hielt er Vorlesungen über Nationalökonomie in Venedig, das damals zu Oesterreich gehörte und mußte aus politischen Gründen nach Italien auswandern. Mit 22 Jahren war er 1863 bereits Professor für Nationalökonomie am „Istituto tecnico“ in Mailand und im Jahre 1867 wurde er zum Professor des Staatsrechts an der Universität Padua ernannt. Im gleichen Jahre vertrat er die italienische Regierung bei der Pariser Ausstellung und wurde 1869 unter Minghetti Generalsekretär im Ministerium des Handels und Ackerbaues. 1870 wurde er in die Deputiertenkammer gewählt, doch ward seine Wahl annulliert, da er noch nicht das gesetzliche Alter erreicht hatte und erst 1871 nach einer dritten Wahl, konnte Luzzatti ins Parlament eintreten und von dem Tage, da es ihm gestattet war, seinen Sitz einzunehmen, hat er nie aufgehört, Mitglied des italienischen Parlaments zu sein. Hier schloß er sich der Rechten an, gewann besonders großen Einfluß in wirtschaftlichen und Finanzfragen und war mehrere Male Vorsitzender der Budgetkommission. Vom Februar 1891 bis Mai 1892 war er Schatzminister in dem Kabinett di Rudini-Nicotera und bekleidete dasselbe Amt vom Juli 1896 bis zum Juni 1898 abermals unter di Rudini, nachdem er 1894 als Professor



von Padua nach Perugia versetzt war. Im Oktober 1898 ward er in außerordentlicher Mission nach Paris geschickt und führte die Verhandlungen über ein Handelsabkommen mit Frankreich zu glücklichem Ende. Wenn Italien während der letzten 35 Jahre irgend einen Handelsvertrag abzuschliessen hatte, wurde diese Mission Signor Luzzatti anvertraut und nicht weniger als 26 solcher Verträge können auf sein Verdienst-Konto gebucht werden. Im Jahre 1900 nahm Luzzatti eine Professur in Rom an. Vom November 1903 bis zum März 1905 war er zum dritten Mal *Schatzminister* im Kabinett Giolitti, und vom Februar bis Mai 1906 neuerdings unter Sonnino. *Unter seiner Leitung nahmen die Finanzen Italiens einen bis dahin ungekannten Aufschwung.* Es gelang ihm u. a. die italienische Staatsanleihe von 5 Prozent auf  $3\frac{3}{4}$  Prozent, resp. auf  $3\frac{1}{2}$  Prozent zu reduzieren, eine Operation, die andere Minister vergeblich durchzuführen versuchten und deren Erfolg sein ausschliessliches Verdienst bildete. Im Jahre 1907 war er Präsident des kooperativen Kongresses in Cremona, 1909 wurde er *Minister für Ackerbau, Handel und Industrie* im zweiten Kabinett Sonninos und einige Monate später *Ministerpräsident*.

Während des Weltkrieges ist er konsequent für die Alliierten und für das Recht und die Freiheit der kleinen Nationen, sowie für die Errichtung des jüdisch-nationalen Heims in Palästina stets warm eingetreten. Obgleich er während des Krieges kein Amt bekleidete, wurde er in allen finanziellen Angelegenheiten konsultiert und sein gesunder Rat wurde allgemein befolgt. Während der zweiten Periode des Nitti-Kabinetts (12. März bis 10. Mai 1920), wurde er neuerdings Schatzminister, er hat aber in der dritten Periode das Amt nicht wieder angenommen. Während der allgemeinen Wahlen im Mai 1921 beschloß er, nicht mehr für das Parlament zu kandidieren und er wurde zum *Senator* gewählt.

Als *Nationalökonom* ist Signor Luzzatti noch bedeutender denn als Staatsmann. Die Einführung der Volksbanken in Norditalien und der Kooperativ-Gesellschaften-Bewegung, ist ihm zu verdanken. Er war der erste weitblickende Staatsmann Europas, der ein Ministerium für öffentliche Arbeiten einführte. Sowohl im Amt, wie auch als Privatmann, widmete er sich eifrig der sozialen Reform. Gewissensfreiheit war ebenfalls eine seiner wichtigsten Sorgen.

Als in Italien der Orden der Arbeit geschaffen wurde, war Signor Luzzatti der *erste*, der ihn erhielt, als Zeichen der Dankbarkeit für seine großen Verdienste um die Arbeiterklassen Italiens. Er ist Mitglied zahlreicher wissenschaftlicher Gesellschaften Italiens und *Ehrenpräsident* der italienischen Pressevereinigung. Signor Luzzatti ist ferner Träger des *Großkreuzes der französischen Ehrenlegion* und er wurde als Nachfolger Gladstone's zum *Mitglied des Institut de France* gewählt. Mit Stolz kann das Judentum auf Signor Luzzatti und auf seine Leistungen hinweisen.

Signor Luzzatti hat über die verschiedensten Themen geschrieben. Von seinen vielen hervorragenden Werken und Schriften, die sich ausnahmslos durch jüdischen Scharfsinn, durch leuchtende Klarheit und tiefes, gründliches Urteil auszeichnen, seien abgesehen von zahlreichen Abhandlungen über wirtschaftliche und politische Verhältnisse u. a. folgende Werke erwähnt:

„La diffusione del Credito e le banche popolari“ (1863/64). „Del metodo dello studio del Diritto costituzionale: prelezione“ (1867). „L'inchiesta industriale e i trattati di commercio“ (1878). „Lo Stato e la Chiesa nel Belgio“. „Il socialismo e le questioni sociali dinanzi ai parlamenti d'Europa“ (1883). „Schultze-Delitzsch“ (1883). „L'inchiesta agraria Badese“ (1885). „Cronaca delle cooperazioni“ (1888). „Le classi dirigenti e gli operai in Inghilterra“ (1893). „Avantage du libre choix de l'assurer en cas d'assurance obligatoire etc.“ (1894). „Le odierne controverse economiche nelle loro attinenze colla protezione e col socialismo: prolusione“ (1894). „Saggio sulle dottrine dei precursori religiosi e filosofici dell' odierno fatalismo statistico: prelezione“ (1895). „La liberta di coscienza e di scienza“ (Mailand 1909).

### Universitätsprofessor Leopold Königstein gestorben.

(JPZ) *Wien.* Am 2. Januar ist der bekannte Wiener jüd. Augenarzt, Universitätsprofessor Dr. Leopold Königstein, im Alter von 73 Jahren gestorben.

Prof. Königstein machte als einer der ersten systematische Untersuchungen über die Refraktionsverhältnisse an den Augen der Neugeborenen, erweiterte die Kenntnisse über die Anatomie und Physiologie des Auges und schrieb ein Buch über die Verwendung des Augenspiegels. In zahlreichen kleineren Arbeiten beschäftigte er sich mit den Augenmuskellähmungen. Interessant ist es, daß er vor vielen Jahren an den heute so berühmten Koppangenen Versuchen über die Transplantation von Tieraugen auf Menschen arbeitete. Prof. Königstein, der als Mensch edelsinnig und stets hilfsbereit war, war ein aufrechter Jude, der sich in den letzten Jahren um die jüd. Studentenschaft in Wien sehr verdient gemacht hat. Er zählte auch zu den wertvollsten Mitgliedern der österr. B'nai B'rith und vieler anderer humanitärer Gesellschaften.

### Das jüdische Wiederaufbauwerk des JDC in Polen.

(JPZ) Unser Warschauer Sn.-Korrespondent schreibt: Die soeben jetzt veröffentlichten genauen Zahlen geben einen imponierenden Ueberblick über das von der Bauabteilung des JDC in Polen während der letztjährigen Bausaison geleistete Wiederaufbauwerk. Es wurde in dieser Zeit insges. an 1600 Petenten Finanzhilfe in der Höhe von 1,310,026 poln. Zlotys, gleich Schweizerfranken, gewährt. Die Anzahl der Städte, auf die sich das Wiederaufbauwerk verteilt, beträgt rund 100. Erwähnenswert ist auch, daß diese ganze Riesenleistung mit Hilfe von nur einigen wenigen Beamten vollführt wurde. Eine der hervorragendsten polnischen Monatsschriften zollt denn auch dem Wiederaufbauwerk des JDC höchstes Lob und stellt es als ein Musterbeispiel der jüd. Energie, Geschicklichkeit und Organisationstalent hin.

### Fortsetzung der Hilfsarbeit des JDC in Russland.

(JPZ) *Moskau.* - Sn. - Der Leiter des russischen Hilfswerkes des JDC, Dr. B. Bogen, ist nach der erfolgten Pariser Zusammenkunft der Direktoren des JDC, dieser Tage nach Rußland zurückgekehrt, da er Kredite für weitere drei Monate zur Fortführung der dortigen Hilfsaktionen zugesichert erhielt.

## Qualität nicht Quantität

ist auch in der Ernährung die Hauptsache. Wer täglich Tüchtiges leisten will, legt den Grund mit einer Tasse Ovomaltine zum Frühstück.



In Büchsen zu Fr. 2.75 und Fr. 5.— überall erhältlich.

D'A WANDER A-G BERN

OVOMALTINE stärkt auch Sie!



Corona Cirica

EXTRA STRONG

feinste, rein weisse Qualität von innerem Wert. In 6 Schweren. Verlangen Sie Muster und Preise bei Ihrem Buchdrucker oder Lithographen. Wo nicht erhältlich, wenden Sie sich an

GEBRÜDER HUBER

BÖRSENSTR. 15

Gegr. 1878

ZÜRICH 1



## Noms de rues, monuments israélites en France.

(Copyright, 1924, by the JPZ.)

(JPZ) Paris. Notre Z-correspondent nous écrit: Une pétition revêtue des signatures de M. Poincaré, président du Conseil et de tous les maréchaux de France a été adressée au Conseil municipal de Paris pour que soit donné à une rue de la capitale le nom d'un héros juif, le commandant Franchetti, qui, au moment du siège de Paris, en 1870, avait constitué un escadron de cavalerie et avait été tué à sa tête à la bataille de Champigny. Déjà un village d'Algérie porte le nom de ce glorieux soldat.

Il m'a paru intéressant de relever, à ce propos, tant à Paris que dans la province française, les principaux noms d'israélites à qui la reconnaissance publique a consacré l'hommage d'une rue ou d'un monument. Cette reconnaissance ne s'adresse pas uniquement à des personnalités d'un passé récent ou lointain: elle s'exprime aussi à l'égard de vivants: une rue de Paris porte le nom de Paul Strauß, le ministre actuel de l'hygiène; dans les villes d'Alsace où ils sont nés, deux généraux israélites de la grande guerre ont été l'objet de cette marque d'honneur de la part de leurs concitoyens: à Ingwiller, *rue du général Camille Lévi*; à Dambach, *rue du général Geismar*.

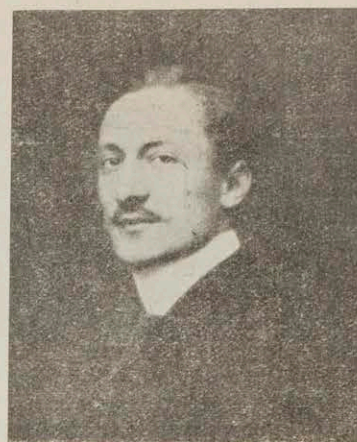
Et si maintenant nous passons à ceux qui ne sont plus, nombreux sont ceux dont le souvenir demeure vivant sous cette forme. Voyons d'abord à Paris et nous constaterons qu'il ne s'agit pas uniquement de Français. Le philosophe hollandais Spinoza y a sa rue comme le poète allemand Heinrich Heine ou le poète français Eugène Manuel; des musiciens ont leur nom gravé sur de grandes voies: Fromental Halévy, l'auteur de la *Juive*; Meyerbeer, l'auteur du *Prophète*; Offenbach, le créateur de l'opérette; Edouard Colonne, le fameux chef d'orchestre décédé il y a quelques années; Rachel, la grande artiste dramatique est dotée d'une Avenue. Puis ce sont des hommes qui, comme Périère, ont contribué au développement économique de la France, en construisant notamment les premiers chemins de fer, ou des femmes de bien comme Mme. Furtado-Heine, créatrice d'hospitaux.

En province, relevons d'abord l'hommage de sa ville natale, Lunéville, au grand-rabbin de France Alfred Lévy, dont une plaque de rue perpétue le nom, et celui de la ville de Lyon au grand-rabbin Abraham Bloch, qui exerçait le rabbinat dans cette ville quand, à la déclaration de guerre, il partit comme aumônier militaire: il devait mourir glorieusement quelques semaines plus tard en portant un crucifix à un blessé catholique qui le lui avait demandé. A Bordeaux, c'est la *rue David Gradis*, en souvenir du grand armateur de ce nom; à Phalsbourg, la rue où se trouve la synagogue porte le nom d'Alexandre Weill, banquier et philanthrope né dans cette ville; à Metz, après le retour de la Lorraine à la France, le Conseil municipal a donné le nom d'une rue à Edmond Goudchaux, le patriote qui, après 1870, avait convié ses coreligionnaires à donner leurs voix au Reichstag à l'évêque protestataire Dupont des Loges.

Ce n'est pas seulement une consécration de souvenir par les noms de rues, mais encore par la pierre ou le bronze des monuments publics que nous pourrions relever. Citons quelques-uns de ces monuments: à Paris, ceux élevés à la mémoire du poète Louis Ratisbonne; de la femme d'inépuisable générosité que fut la baronne de Hirsch; du lieute-

Mr. Maurice Bokanowski, avocat à la Cour d'Appel de Paris, Rapporteur Général du Budget à la Chambre des Députés, particulièrement en ce qui concerne les questions financières dont il s'est fait une spécialité, fut récemment désigné comme Rapporteur des questions relatives aux changes dans la Commission parlementaire à l'effet d'étudier les questions que soulève le problème de la cherté de la vie.

(V. JPZ No. 273.)

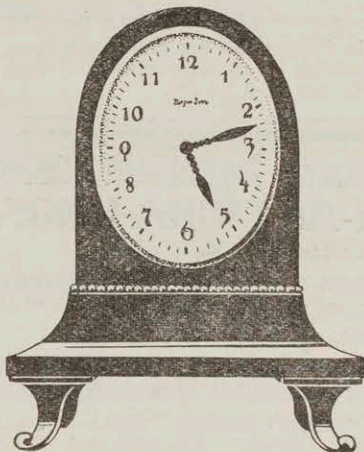


nant Braun, tué dans une expédition coloniale; de Camille Sée, fondateur des lycées de jeunes filles. A Nîmes, le monument de Bernard Lazare, né dans cette ville, et qui fut l'un des premiers défenseurs du droit méconnu dans l'affaire Dreyfus. — A Guebwiller, en Alsace, il y a quelques mois, on inaugurait en grande solennité le monument élevé à la gloire de David Bloch, fusillé par les Allemands pendant la guerre après qu'il avait pris du service dans l'armée française et avait atterri en avion en Alsace, où il venait recueillir des renseignements pour le pays qu'il avait eu à cœur de servir.

S'il fallait conclure, on pourrait dire après ce dénombrement, certainement incomplet: il ne fait pas seulement honneur aux personnalités, ainsi consacrées dans la mémoire des hommes; il honore surtout le pays où règne un sentiment si vif de libéralisme et qui ne s'arrête pas à des barrières confessionnelles dans l'expression de sa gratitude. Qu'on songe seulement au conflit que soulevait récemment à Berlin l'idée de donner à une rue de cette ville le nom d'un juif qui a cependant bien servi son pays: Walther Rathenau.

### Das „Jüdische Echo“ verboten.

(JPZ) München. Die Zeitschrift „Das jüdische Echo“ hatte in ihrer letzten Nummer behauptet, die Münchener Judenausweisungen seien nach ihrer Kenntnis des Materials durch keinerlei kriminelles Verschulden der Betroffenen gerechtfertigt. Diese Darstellung war durch eine halbamtliche Auslassung bestritten worden. Nunmehr hat der Generalstaatskommissär die Zeitschrift „wegen der verlogenen Hetze gegen die Regierung“ bis auf weiteres verboten.



Feine Pendulen

CHRONOMETRIE BEYER

Bahnhofstrasse 25 — Zürich

Gegründet 1800

## Hugo Kahn & Co., Zürich 1

Bahnhofstrasse 88-90 - Dep.-Adr. „Kahnbank“

Telephon: Selnau 46.31-33

Tel. Börse: Selnau 46.15 (direkter Anschluss zur Börse)

Ausführung aller bankgeschäftlicher Transaktionen

EFFEKTEN

DEISEN

Spezialabteilung:  
deutsche Werte.



## Die politische und wirtschaftliche Lage Palästinas.

(JPZ) In einem Artikel, betitelt „Die Obstruktion der Araber in Palästina“, schreibt Dr. A. B. in der „Neuen Zürcher Zeitung“ u. a.: Gegen Mitte November gab die Stadtverwaltung von Jaffa den bis anhin mit grosser Hartnäckigkeit geführten Boykott gegen die Ruttenberg'sche Elektrizitätsgesellschaft auf, und am 16. Dez. leuchteten zum erstenmal die elektrischen Lampen in den Strassen der alten Hafenstadt. Diese Sinnesänderung ist nicht ohne einen gelinden Druck von seiten der Regierung vor sich gegangen. Dieser erste energische Schritt der Landesregierung im Sinne einer Kräftigung von Gesetz und Recht in der neuen Kolonie ist aber nicht eine vereinzelte Geste der ungeduldig gewordenen Behörde, sondern vielmehr ein Symptom der neuen Politik, die Sir Herbert Samuel, im vollen Einverständnis mit London, seit seiner Rückkehr aus der Reichshauptstadt auszuüben begonnen hat.

In der Tat weht jetzt eine frischere Luft in der Verwaltung. Vor kurzem erhielt der Oberkommissär die telegraphische Weisung, das Land als ein britisches Mandatgebiet nach bestem Wissen und Gewissen ohne die umsonst nachgesuchte Mitarbeit der Bevölkerung zu regieren. Mit andern Worten, Palästina wurde für demokratisch-westeuropäische Regierungsformen noch nicht reif befunden und soll nun nach der einzig möglichen Methode britischer Kolonialverwaltung geleitet werden.

Und es ist sicherlich nicht zu früh; die verfahrenere wirtschaftliche Lage, welche sich durch das wachsende Elend grosser Volksschichten kundgibt, mahnt energisch zu radikalen Abhilfsmitteln, und diese können erst gesucht werden, wenn das ewige Politisieren im Lande aufgehört haben wird. Trotz allen oben erwähnten Hindernissen sind Fortschritte erreicht worden, die an dieser Stelle erwähnt werden sollen. Die Regierungen von Palästina, Syrien und Mesopotamien haben einen Ueberland-Autoverkehrsdienst zwischen Haifa, Damaskus und Bagdad über Palmyra eingerichtet, welcher zunächst nur zur Passagier- und Postbeförderung dient. Der alte Traum einer fühlbaren Annäherung an die märchenhafte Kalifenstadt ist somit, wenn auch in etwas weniger grossartiger Form als durch die „Bagdadbahn“, in Erfüllung gegangen. Der Weg von London nach Bagdad wurde dadurch um neun Tage verkürzt, während die Handelsbeziehungen zwischen der Tigisstadt und den nunmehr nur noch drei Tagereisen entfernten Mittelmeerhäfen bedeutend verbessert worden sind. Im Innern des Landes wurde die Produktion guter Tabaksorten in der letzten Saison dank den Bemühungen der jüdischen Kolonisten derart gehoben, dass dieser Erwerbszweig bereits zu den zukunftsreichsten zählt, obwohl er eigentlich

kaum einige Jahre alt ist. Ein starker Export dieses wichtigen Produktes wird ab nächstem Jahre beginnen. Auch auf dem Gebiete der Industrie wird fleissige Pionierarbeit geleistet; in der Nähe von Haifa ist mit dem Bau einer Zementfabrik begonnen worden und in Attit, der alten phönizischen und Kreuzfahrerhafenstadt, wird zum erstenmal in der neueren Geschichte Palästinas Salz aus dem Meere gewonnen. Am meisten verspricht man sich hier jedoch von den Arbeiten des Ruttenberg-Konzerns. Diese Gesellschaft hat soeben die Pläne für die Elektrifizierung des Jordans und seines Nebenflusses Jarmuk beendet und wird binnen kurzem mit den Riesenarbeiten zur Errichtung der Staudämme und Kraftwerke am unteren Genezarethsee beginnen. Inzwischen tritt dieselbe Gesellschaft an die Gründung von kleinen kalorischen Kraft- und Lichtzentralen für die Städte Haifa, Tiberias und Jerusalem heran, nachdem Tel-Awiw und Jaffa durch die erste dieser Energiezentralen bereits versorgt werden. Durch die grossen Arbeiten am Jordan wird Licht, Kraft, Wasserversorgung und dadurch dauernde Beschäftigung für weite Kreise der Bevölkerung geschaffen werden, wodurch die jetzigen Leiden der immerwährenden Krise wirksam beseitigt werden sollen.

## Die Gründungsversammlung der „Achduth“.

Von unserem Frankfurter M.-Korrespondenten.

(JPZ) Frankfurt a. M. Wie wir bereits telegraphisch kurz meldeten, erfolgte am 26. Dez. in Frankfurt a. M., unter Beteiligung zahlreicher prominenter Persönlichkeiten, die Gründung eines „Verbandes gesetzestreuer Juden Deutschlands“, mit dem Namen „Achduth“. In Ergänzung teilt nun unser M.-Korrespondent folgendes mit: Die neue Organisation will alle diejenigen Gesetzestreuern umfassen, die sich zur Einheit der gesamten jüd. Gemeinschaft bekennen; in religiös-politischen Fragen will sie es aber jedem Einzelnen freistellen, den rechten Weg selbst zu finden. Ein Aufruf, der diese grundsätzlichen Voraussetzungen kurz festlegte, ist vor einigen Wochen an eine Reihe jüd. Persönlichkeiten versandt worden. Der starke Widerhall, den dieser Ruf zur Sammlung gefunden hat, legt davon Zeugnis ab, daß die überwiegende Mehrheit des deutschen gesetzestreuern Judentums sich endlich zur Förderung ihrer grossen positiven Aufgaben zusammenschliessen will. Diese Tendenz kam sowohl im einleitenden Referat des Herrn Dr. Albert Sondheimer (Frankfurt a. M.), wie im Referat des Herrn Rabb. Dr. Unna (Mannheim), über die Verpflichtung zur Gemeinbürgerschaft und schließlich im Referat des Herrn M. A. Loeb (Berlin), über die Organisationsform, sowie auch in den Debatten der Gründungsversammlung deutlich zum Ausdruck. So ist endlich eine Vereinigung geschaffen worden, die jedem thora-treuen Juden offen steht und nicht nach seinem Bekenntnis zu Agudah oder Misrachi, Zentralverein oder Separatgemeinde fragt. Die Verhandlungen brachten weiter zum Ausdruck, daß die praktische Lösung der brennenden Gegenwartsfragen entpolitisiert werden müsse. Aus diesem Grunde wurde ausdrücklich eine Entschliessung angenommen, die den Vorstand autorisiert, sich mit anderen Organisationen zur gemeinsamen Arbeit zusammenzutun. Auf der Grundlage dieser prinzipiellen Beschlüsse fußten dann folgende Ergebnisse: die Einsetzung einer Wirtschaftskommission (Sitz Hamburg), die der materiellen Not der kleinen und Mittelgemeinden zu begegnen versuchen und die geeigneten Schritte

**Tobler-Cacao** — in Paketen mit der Bleiplombe —  
Verkaufsstellen im ganzen Kanton  
1/2 Pfd. nur noch 25 Cts.

## Niederländische - Amerikanische - Dampfschiffahrt - Gesellschaft HOLLAND-AMERIKA-LINIE

Regelmässige Postdampferdienste zwischen:

**Rotterdam-New York und New York-Rotterdam**  
via Boulogne s/mer - Southampton und via Plymouth - Boulogne s/mer  
**Rotterdam, Cuba und Mexico**

**Vergnügungs - Mittelmeerfahrt des Dampfers „Rotterdam“ v. 6. Februar bis zum 1. April 1924**

New-York - Madeira - Funchal - Lissabon - Kadiz - Gibraltar - Algier - Tunis - Neapel - Athen - Konstantinopel - Haifa -  
**PALÄSTINA** - Alexandrien - Cairo - Neapel - Monaco  
Boulogne s/mer - Rotterdam

Auskünfte durch die **Generalagenten für die Schweiz:**  
**Sté. de Transports et Entrepôts**, vorm. A. Natural, Le-Coultré & Co. A. G., Genf

oder deren Subagenten in  
Zürich: J. Ouboter, Bahnhofstrasse 46  
Luzern: R. Schmidli, Schwanenplatz 3

## Beleuchtungskörper

in reicher Auswahl

Elektrische Anlagen und Reparaturen

**Baumann, Koelliker & Co., A. G.**

Ausstellungsraum:  
Bahnhofstr.-Füsslistr. 4

**ZÜRICH I**

Tel. Selnau 257



zur Verbilligung der rituellen Lebensführung unternehmen soll, einer weiteren Kommission (Sitz Berlin), die zu den etwa notwendig werdenden Verhandlungen mit den Behörden autorisiert ist, einer Literatur- und Pressekommission, sowie einer Erziehungskommission. Dem Wiederaufbau des Heiligen Landes wird sich die Org. Achduth mit Ernst zuwenden.

Durch die Annahme des Statuts gab sich die Achduth eine Verfassung, die sie zu einer durchgegliederten Organisation auf demokratischer Basis stempelt. Die erste Hauptversammlung der Achduth dürfte voraussichtlich Anfangs Sept. 1924 stattfinden. Unterdessen leiten ein Vorstand und ein weiterer Ausschuss die Arbeit der Achduth, deren Sitz Frankfurt ist. Es wurden gewählt: Zum Vorsitzenden: Dr. Albert Sondheim (Frankfurt a. M.). Zu stellvertretenden Vorsitzenden: Rabb. Dr. Unna (Mannheim), Prof. Adolf Fränkel (Marburg), Moritz A. Loeb (Berlin).

Von den in den Vorstand und Ausschuss weiterhin gewählten Persönlichkeiten führen wir noch an: L. Birnbaum (Fürth), Jakob Daube (Freiburg), Dir. Dr. Deutsch (Fürth), Edwin Feist (Frankfurt), Kommerzienrat Fränkel (München), Rabb. Dr. Freund (Hannover), Georg Freudenstein (Frankfurt), Dr. Freyhan (Breslau), Bruno Galeski (Berlin), Bankdir. Haas (Karlsruhe), Max Hackenbroch (Frankfurt), Jak. Heckscher (Hamburg), Rabb. Dr. Hofmann (Frankfurt), Rabb. Dr. Hoffmann (Breslau), Rabb. Dr. Horowitz (Frankfurt), Dr. Bernhard Kahn (Berlin), Stadtrat Meyer (Halberstadt), Jak. S. Posen (Frankfurt), Rabb. Dr. Simonsohn (Breslau), Nathan Sondheim (Frankfurt), Rechtsanwalt Dr. Sulzberger (Wiesbaden), Dr. Stiebel (Frankfurt), Studienrat Dr. Unna (Nürnberg), Rabb. Dr. Wreschner (Bad Homburg), Dr. Würzburger (Heilbronn) u. a. m.

Für Berlin, Breslau, Köln, Hamburg, Würzburg und andere Gemeinden, werden weitere Vorstands- und Ausschussmitglieder von den dortigen Ortsgruppen delegiert.

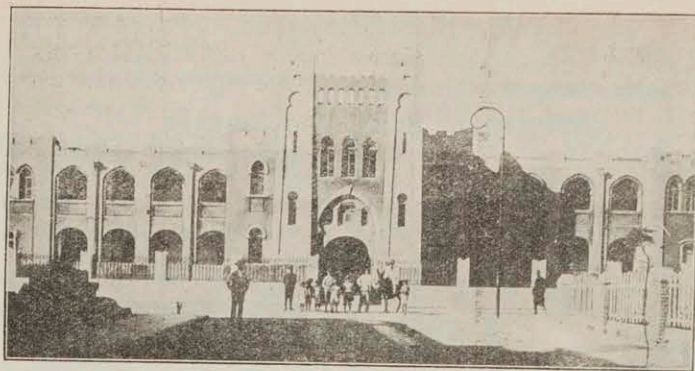
Schließlich sei noch eine Reihe von Persönlichkeiten aufgeführt, die ihren Beitritt zur Achduth bereits erklärt haben: Rabb. Dr. Bamberger (Wandsbeck), Rabb. Dr. Dünner (Köln), Studiendir. Dr. Jonas, Rechtsanwalt Dr. Lerner, Hugo Mainz (alle in Hamburg), Kommerzienrat George Marx (Königsberg), Zahnarzt Dr. Nathansen (Würzburg), Jul. Philipp (Hamburg), Rabb. Dr. Rosenthal (Köln), Oberlehrer Stoll (Würzburg), Rabb. Dr. Weingarten (Bad Ems), Victor Wreschner (Breslau) u. a. m.

### Antisemitismus in der roten Armee.

(JPZ) Unser Sn.-Korrespondent meldet: Wegen der in der letzten Zeit wachsenden antisemitischen Agitation und der vorgekommenen antisem. Ausschreitungen in der ersten Kavalleriedivision der Roten Armee, hat der Vizechef der „Tscheka“, *Unschlicht*, eine Inspektionsreise dorthin unternommen. In seinem zuhause des „Politischen Hauptamtes“ abgestatteten Bericht, bestätigte Unschlicht das Wachsen der antisemitischen Stimmung in der Roten Armee überhaupt, sowie die Verbreitung von zahlreichen antisemitischen Propagandaschriften in der genannten Division. Das Politische Hauptamt beschloß daraufhin, eine spezielle „Kommission zum Kampfe mit dem Antisemitismus in der Roten Armee“ zu bilden.

### Todesstrafe für einen Pogromhelden.

(JPZ) Unser Sn.-Korrespondent meldet: Das Kiewer Gouvernementsgericht hat einen Soldaten der ehemaligen Petljura-Banden, namens Butrenko, der wegen Erschiessens einer ganzen jüd. Familie angeklagt war und dem außerdem die Teilnahme an zahlreichen Pogromauschreitungen nachgewiesen wurde, zum Tode durch Erschiessen verurteilt. Das Urteil wurde vollstreckt.



Das hebräische Gymnasium in Tel-Awiw.

### Von der Brandeis-Gruppe.

(JPZ) New York. - Kr. - Wie „Palestine Progress“ in seiner Nr. 5 berichtet, haben sich an der kürzlich im Hotel Pennsylvania in New York abgehaltenen Konferenz der Brandeisgruppe, die dort anwesenden Delegierten der Zentralkonferenz der amerikanischen Reformrabbiner, als auch die Delegierten des orthodoxen „Knesseth Rabbonim“ namens ihrer Verbände dem Werk „Palestine Development Council“ angeschlossen.

### Aus der Misrachi-Bewegung.

(JPZ) Antwerpen. In jüngster Zeit wurde ein Fonds zur Anschaffung von Werkzeugen und Arbeitsgeräten für die misrachistischen Chaluzim in Erez Israel geschaffen, für den bereits 25000 Fres. aufgebracht wurde. Es sind Bemühungen im Gange, diesen Betrag bedeutend zu erhöhen.

### Zwangsarbeit für Talmudunterricht.

(JPZ) Unser Sn.-Korrespondent meldet: In einem kleinen Ort des Gouvernements Homel (Rußland) sind zwei „Melamidim“ zu 1 und 2 Jahren Zwangsarbeit verurteilt worden, weil sie Talmud-Unterricht an jüd. Kinder erteilt haben. Die zwei Melamidim wurden nebst anderen in diesem Orte bereits einmal im Mai v. J. wegen desselben „Deliktes“ gerichtlich verurteilt.

### Yiddischer Unterricht an polnische Polizei-Organen.

(JPZ) Warschau. - Sn. - An der hiesigen staatlichen Polizeischule sind jetzt Kurse der yiddischen Sprache eingeführt worden. Zum Lektor hierfür wurde der Referent der Abteilung für jüd. Angelegenheiten im Ministerium des Innern, A. Ehrenberg, ernannt.

**GEBRÜDER  
RIETMANN  
ST. GALLEN.**

**Brennstoffe**

**für Haus und  
Industrie**

Vadianstrasse 30 - Telefon 693\*

**LLOYD TRIESTINO**

Dampfschiffahrtsgesellschaft in Triest

Wöchentlich Schnelldienst nach:

Griechenland, Konstantinopel, Schwarzes Meer, **Syrien, Palästina,**  
Indien, Dalmatien, Aegypten und Fernen Osten.

Passagebilletts nach den obigen Bestimmungen vermitteln  
zu Originalpreisen die Generalagentur für die Schweiz:

**„Schweiz-Italien“ A. G.**

Reise- und Transportgesellschaft

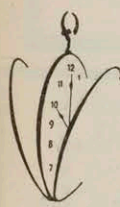
Sitz: **Zürich**, Bahnhofstr. 80

Filialen: Basel, Genf, Lugano, Luzern, St. Gallen

Schiffsbilletts nach allen Weltteilen.

Italienische Eisenbahnbilletts zu Originalpreisen, 6 Monate gültig.

Unentgeltliche Auskunft über Land- und Seereisen.



ZÜRICH

*Türler*

Paradeplatz

Spezialhaus für

*Uhren*

Katalog - Auswahlendungen



### Vom Keren-Hajessod.

(JPZ) London. Die Gesamtsumme der Eingänge des Keren Hajessod per 30. Nov. 1923 beträgt 1,128,676 Pf.

### Emigration, Reise und Verkehr.

(JPZ) Unser Warschauer Sn.-Korrespondent schreibt: Da in der diesjährigen Einwanderungsquote nach Amerika, die insgesamt 355,803 Personen beträgt, ca. 55,000 Personen noch ausstehen, dürfen Einwanderer aus Polen, Rumänien und Lettland noch hinzukommen. Dagegen ist die russische Quote bereits total erschöpft.



### Agada zum Wochenabschnitt.

Nach Midrasch und Talmud  
bearbeitet von Oscar Grün.



### Der Mond als Wahrzeichen für Israel.

Gott setzte den Mond und seine Erneuerung Israel als Wahrzeichen ein.

Wie der Mond in der Nacht leuchtet, so soll Israel mit dem Geist der Thora und der Wahrheit das Dunkel der Lüge und der Unkenntnis erhellten.

Wie der Mond das Sinken und Steigen der Wellen des Ozeans beeinflusst, so bewirkt Israel die geistige Ebbe und Flut im Völkermeere.

Wie der Mond seinen Lichtglanz nur vom Reflex der Sonnenstrahlen erhält, so erhält der jüdische Geist sein Leuchten nur vom Licht der Thora.

Wenn sich der Mond von der Sonne abwendet, steht er im Dunkeln da, so auch Israel, wenn es sich von Gott, dem Urquell allen Lichtes, abwendet.

Und wie der Mond, wenn er sich der Sonne wieder zuwendet, sich stets erneuert und an Glanz gewinnt, so wird sich der alte Glanz Israels nach der langen Golusnacht ebenfalls erneuern, wenn es sich wieder seinem Gotte zuwenden wird.

Gleich wie der Mond weder am Tage noch des Nachts vom Firmament ganz verschwindet, so wird Israel niemals ganz untergehen.

\* \* \*

**G. Kiefer & Co.**  
Bahnhofstr. 18 Zürich Bahnhofstr. 18  
Frühstück-  
services

**Hotel MÉTROPOLE & NATIONAL, Genf**  
Am See, gegenüber dem „Jardin Anglais“ Erstklassiges  
Haus. Laufendes Wasser und Telefon in allen Zimmern.  
Direktion: E. Hüni.

### Schweiz.

#### Delegiertentag der schweiz. Agudas-Jisroel-Landesorganisation.

(JPZ) Am 20. Januar findet in Baden bei Zürich, im Zentralhof, die Delegiertenversammlung der schweizerischen Agudas Jisroel Landesorganisation statt.

#### Der Vortrag des Redakteur Schachnowitz in Zürich.

Zürich. - R. - Nach den einleitenden Worten des Vorsitzenden der Agudas Jisroel, Herrn Rosenzweig, hielt letzten Samstagabend der Redakteur des Frankfurter „Israelit“, Herr S. Schachnowitz, im Volkshaus, einen Vortrag über das Thema: „Von Mendelsohn bis zur Kenessio“. Die Bibelübersetzung ins Deutsche habe Mendelsohn ebenso wie Luther gemacht, und daraus sei auch die Parallele entstanden, Mendelsohn als den jüd. Luther zu betrachten. Der Referent findet diesen Vergleich nicht gerechtfertigt, denn Luther habe durch seine Übersetzung die Bibel unter die Volksmassen gebracht, Mendelsohn aber habe durch seine Übersetzung, das mit der Originalbibel eng verwachsene jüd. Volk in die deutsche Sprachwelt hinübergeholt und dadurch einen außerhalb des Judentums bestehenden Maßstab, als auch fürs Judentum entsprechend, in die Judenheit eingeführt, und dadurch das Judentum schwer geschädigt. In seinem Geiste entstanden dann die berühmten Salons in Berlin, die die jüd. Persönlichkeiten jener Ära aus dem Judentum in fremde Kreise hinüberführten; ganz im Sinne der Voraussage der Rabbiner, die gegen Mendelsohn aufgetreten waren. Einige Jahrzehnte hierauf versuchte man durch die „jüdische Wissenschaft“ das angerichtete Uebel zu verbessern; allein diese historische Methode war nicht eine Geschichte vom Judentum, sondern eine Sezierung des Judentums, diese Philosophie war die Aufprägung fremder Denkungsart dem Geiste des Judentums, wie es auch jüngst Martin Buber zu verbreiten sucht; die biblische Exegese fußte nicht auf jüd. Basis, sondern führte zur extremen Eibekritik — auch diese Wissenschaft brachte dem Judentum nur Schaden und das Auftreten der Rabbiner gegen dieselbe sei jetzt, nach den gezeigten Erfolgen, erst recht zu verstehen. Im Westen Europas, unter der bürgerlichen Gleichberechtigung, entstand auf diesem Trümmerfeld des Judentums das „liberale“ Reform-Judentum, ohne tiefere Gedanken, das sich nur in einer Kultur von „Steinen und Mörtel“ äußert, ähnlich wie Tagore dies von der europäischen Kultur im Allgemeinen behauptet. Im Osten Europas, wo die Juden noch unter fremdem Drucke seufzten, entstand unter dem Einfluß mendelsohnischer Ideen die Haskala, die moderne Ideen „jüdisch“ verarbeiten wollte. Unter diesem Einfluß entstand dort der Kreis der „Chowewe Zion“, gegen welchen anfangs die Rabbiner nicht opponierten. Dies geschah erst, als der politische Zionismus zu einer Weltanschauung sich entwickelte und gegen das überlieferte Judentum auftrat. Diesen sich fortwährend steigenden Gegensatz wollte der Misrachi aus der Welt schaffen oder zumindest mildern, allein dies sei, wie der Referent behauptet, mißlungen, wiewohl die Misrachisten es mit dem traditionellen Judentum ganz ernst meinten. Da haben die Agudisten es unternommen, die Rückkehr zum traditionellen Judentum durchzuführen und zu diesem Zweck sei die Kenessio nach Wien einberufen worden. Der Referent versucht einen Bericht über deren Tätigkeit zu bieten und entwickelt eine Schilderung des dortigen Milieus: die große Versammlung der Autoritäten der vielen Strömungen auf

**Bahnhof Restaurant**  
Grill Room  
Zürich - Hauptbahnhof  
Inhaber: Primus Bon

**KOHLENIMPORT**  
**CASUTT & Co., z. Kohlenhof, LUZERN**  
  
Vertrauenshaus für alle hochwertigen Hausbrand-, Industrie- und Spezialkohlen. Flotte Bedienung franko Behälter! (Lieferant der Synagoge Luzern).

**„MELFOR“** Aromatischer Speise-Essig Lüscher & Cie.  
Gold. Medaille der Schweiz. Kochkunstausstellung in Luzern 1923  
Ueberall erhältlich  
Aus Honig und feinsten Kräutern.  
Vollständig alkoholfrei!  
ärztlich vielfach empfohlen.  
Machen Sie einen Versuch  
Speise-Essig-Fabrik, Aarau



## Empfehlenswerte Firmen in Bern:

### Rinners Wiener Café Bern

Empfehlenswerte  
Lokalitäten zum  
geneigten Besuche  
Sie finden hier Alles  
**Guten Keller und Küche**  
Hochfeinen Cafe zu  
jeder Tageszeit.



BIJOUTERIE  
ORFÈVREURIE  
**FR. HOFER**  
GOLDSCHMIED A.-G.  
MARKTGASSE 29  
BERN

**Elektrizität A. G.**  
Erstes Spezialgeschäft für  
Beleuchtungskörper, Apparate,  
Glühlampen und Installations-  
material.  
Bern, Marktgasse 22, Parterre

**Wiesmann & Co., A. G.**  
Elektrische Installationen  
für Licht, Kraft und Wärme.  
Telephon-Anlagen.  
Bern, Marktgasse 22, 1. Stock

Einzelmöbel, Bettwaren, komplette Ausstatterei  
in schöner Auswahl  
Aufarbeiten von Betten und Polster-Möbeln  
besorgt prompt und billig  
**E. JUNG, Tapezierer**  
Metzgergasse 64 BERN Telephon Bollwerk 54.94

Spezialhaus für  
**Qualitätsschuhe**  
Auswahl  
Zeitgemässe Preise

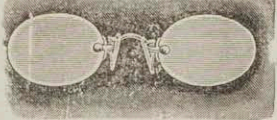
**A. G. Lüthi & Cie.**  
Spitalgasse 30 — Bern

**Hotel Bubenbergh, Bern**  
Grosse Zimmer von Fr. 4.50 an. — Gutgeführte Küche.  
Civile Preise. Grosses Cafe-Restaurant.

Confiserie — Pâtisserie

### G. ROHR, BERN

Marktgasse 19 — Telephon: Bollwerk 27.99  
**TEA ROOM NEU EINGERICHTET**  
Grosse Auswahl in Pâtisserie, Bonbons etc.



**Feinste Brillenoptik**  
**Zeiss Punktal - Gläser**  
**Otto Hausherr**  
Optiker  
Spitalgasse 55, Bern

**TAPETEN** Grosse Auswahl **TAPETEN**  
Niedrige Preise  
Musterkollektionen kostenlos und unverbindlich  
**Berner Tapetenhaus H. PROBST**  
Kramgasse 50 BERN Tel. Bw. 42.64

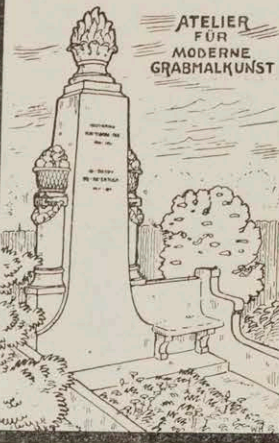
Bureau:  
Belpstr. 80 a  
Tel.: B. 5497

### Schwarz & Berger BER

liefern zu billigsten Tagespreisen  
**Kohlen, Koks, Briketts und Holz**  
und besorgen mit Fachpersonal  
**Möbeltransporte, Lagerungen**  
und Führen aller Art.

Lagerhaus mit  
Geleiseanschl.  
Liebelfeld

**W. HODLER, ARCHITEKT**  
MURTENSTR. 29 BERN TEL. N° 12



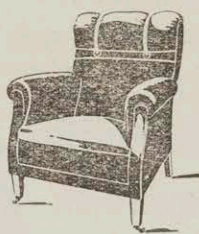
ATELIER  
FÜR  
MODERNE  
GRABMALKUNST

**Pianos**  
Flügel

liefern vorteilhaft  
**F. Pappé Söhne**  
Kramgasse 54  
BERN

### BERN Hôtel Bristol

2 Minuten vom Bahnhof und im Zentrum der Stadt.  
Fließendes warmes u. kaltes Wasser in den Zimmern.  
Zimmer mit Bad und Toilette. Restaurant. Garage.  
Bestens empfohlen für jüd. Hochzeiten von Herrn Prediger Messinger und Herrn Ad. Dreifuss  
130 Betten zu Fr. 5.— bis Fr. 7.—  
H. SPERL



### G. Luginbühl Tapezierer, Dekorateur Bern

Monbijoustr. 24 Telef. Bollwerk 4067

**Polstermöbel,**  
**Vorhänge,**  
**Bettwaren**  
**Ganze Wohnungs-Einrichtungen**  
Saubere Arbeit! Prompte Bedienung!

### Kohlen, Coks, Briketts sowie Brennholz

liefert zu den billigsten Tagespreisen  
**Fr. Böhlen & Sohn**  
Bundesrain Nr. 12 Tel. Bollwerk 45.11



Basis des Thoragedankens, das Zusammenwirken der Chassidim und Mißnagdim, die überragende Gestalt des „Chofez Chaim“, die von diesem geäußerten Gedanken und Sprüche, die ebenso wie vor Jahrhunderten mit denselben Ideen auf die fromme Judenheit einwirkten. Die Kenessio habe den Damm gegen die mendelsohnische Flut wieder geschaffen; wenn der liberale Jude bei der gegenwärtigen Sturzwelle des Antisemitismus in Europa und insbes. in Deutschland überhaupt nicht weiß, wofür er eigentlich leidet, wenn der nationale Jude beim Umschlage der ökonomischen Verhältnisse in Palästina, wie der „Haaretz“ behauptet, in Massen das Land verläßt, zieht sich der orth. Jude, wie so oft innerhalb der jüd. Geschichte, in sein jüd. Heim, seine feste Burg, zurück und hängt auch ohne Deklarationen an Erez Jisroel, ganz im Geiste und im Sinne seiner Urväter. Herr Rosenzweig dankte auch als Präsd. der Schweiz. Landesorg. der Aguda dem Referenten für dessen klare Darlegung der Agudagedanken, erklärte aber keine Diskussion eröffnen zu können, weil sofort in demselben Saale eine Generalversammlung der Aguda-Ortsgruppe Zürich abgehalten werden müsse, was sowohl der Referent, als auch die zahlreich erschienenen Gäste mit Bedauern zur Kenntnis nahmen.

#### Zionistische Ortsgruppe Zürich.

Zürich. Der Reinertrag des von JNF-Zentrale Zürich und der Zionistischen Ortsgruppe Zürich veranstalteten Festes „Ein Tag in Palästina“, ergab Fr. 2239.65. Nach Abzug von Fr. 400.— zu Gunsten der Zion. Ortsgruppe Zürich und von Fr. 137.— Ankaufskosten von Zion. Broschüren, Karten, Marken etc., fällt der Rest von Fr. 1702.65 dem Jüd. Nationalfonds zu.

Die Vorstände der JNF-Zentrale und der Zion. Ortsgruppe benutzen die Gelegenheit, allen die zu diesem schönen finanziellen Ergebnis beigetragen haben, ihren wärmsten Dank auszusprechen.

#### Mitteilung des jüdischen Gesangsvereins „Hasomir“ Zürich.

Zürich. - J.M. - Am 29. Dez. 1923 fand die 1. ordentliche Generalversammlung des zu neuem Leben erwachten jüd. Gesangsvereins „Hasomir“ statt. Das zahlreiche Erscheinen, vorwiegend der jüd. Jugend, bewies, welch reges Interesse der Pflege jüd. Volksgesanges und jüd. Geselligkeit entgegengebracht wird. Der Vorstand aus 7 Personen, eine Statuten- sowie Lieder-Kommission wurde gebildet. Es gelang dem Vereine aus dem Schosse der Generalversammlung einen tüchtigen Musikpädagogen zum Dirigenten und gleichzeitig Mitarbeiter, zu gewinnen.

Sonntag, den 13. Jan. 1924, nachm. 2½ Uhr, findet im Vereinslokal „Restaurant Steinbock“, Zweiersstr. 9, die 1. außerordentliche Generalversammlung statt.

Genf. Zur außerordentlichen Professorin für physiologische

Chemie an der medizinischen Fakultät der Universität Genf wurde Fr. Dr. Lina Stern ernannt.

#### Neueröffnung der Pension Ivria in Zürich.

Zürich. (Mitg.) Den eifrigen Bemühungen einiger Herren ist es gelungen, die Pension Ivria zu übernehmen und die Weiterführung auf streng orthodoxer Grundlage sicherzustellen. Dabei wird auf die Mitwirkung des Publikums gerechnet, und die in zentraler Lage — Steinmühlegasse 19 — gelegene Pension wird sich hoffentlich eines regen Besuches zu erfreuen haben. Alle Reisenden können nun streng koscher zubereitete Mahlzeiten genießen. Auch für Anlässe, Festlichkeiten, Hochzeiten empfiehlt sich die Pension aufs beste. Auch ein Sitzungszimmer ist vorhanden.

#### Offizielle Mitteilung des Schweiz. Hauptbureaus des J.N.F.

1. Die Schweiz. KKL Landeskongress findet Sonntag, den 20. Januar, im kleinen Saal des Volkshauses in Zürich statt.

2. Die Einnahmen des Schweiz. Hauptbüros des Keren Kajemeth betragen vom 1. Juli bis 31. Dezember 1923 Fr. 12,398.09. Vom 1. Jan. bis 31. Dez. 1923 Fr. 28,237.03.

#### Verein Zion Basel.

Basel. - T. - Herr S. Baretzky wird am Samstag, den 12. Januar, abends 8 Uhr, in der Jugendgruppe des „Vereins Zion Basel“, einen Vortrag halten über „Die Geschichte des Zionismus“. Lokal: Nonnenweg 22. Eintritt frei. Gäste willkommen.

### \* Aphorismen. \*

von Oscar Grün.

Weil Gott so schwer zu beweisen ist,  
wird er so leicht verleugnet.

\* \* \*

Mit dem Verstande kann man Gott wohl suchen,  
Doch finden wird man ihn nur mit dem Herzen.

\* \* \*

Ohne Glauben in der Brust,  
Wird das Dasein zum Ballast,  
Der Körper zur Lust,  
Die Seele zur Last.

\* \* \*

Die Assimilanten das sind  
die — Drückeberger des Judentums.



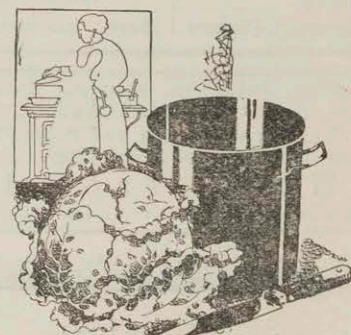
ist für den  
abgehetzten Geschäftsmann  
das unübertroffene  
Auffrischungsmittel

Flac. à Fr 3.75, Doppelfl. 6.25 in den Apotheken.

Hauptdepots: Zürich: Hausmanns Urania-Apotheke, Uraniast. 11.  
St. Gallen: Hausmanns Hecht-Apotheke, Marktgas. 11.

Ceylon  
China -Thee  
Indisch  
grösste Auswahl

Spezialgeschäft  
D. HUY  
Storchengasse 16, Zürich



Küchen-  
Einrichtungen

Erfp & Co  
ZÜRICH

Imbissraum

Sie kaufen gut und billig im

„WESPI“

Mohngebäck

Wir bitten das geehrte Publikum, den 24. Februar 1924 für unseren

**Wohltätigkeits-Anlass**

in sämtlichen Räumen der Tonhalle reserviert zu halten.

Hilfsverein für jüdische Lungenkranke in der Schweiz  
ZÜRICH.



Betreffend Auskunft über  
Abfahrten, Preise und Pass-  
besorgung für Reisen via  
Antwerpen, Cherbourg,  
Havre, Hamburg, Bremen,  
Southampton oder Liver-  
pool nach

## Amerika

beliebe man sich zu wenden  
an die Schweizerische Generalagentur:  
**KAISER & Co.**  
BASEL

Elisabethenstr. 58/60 - Tel. 2286 u. 2287

## Tapeten

Grosse Auswahl  
in allen

### Preislagen

Ed. gros En detail

TAPETENHANDLUNG

**ED. BEYELER**

Basel, Clarastrasse 11

Telephon 1346

## Empfehlenswerte Firmen in



# Basel



## SINGERHAUS

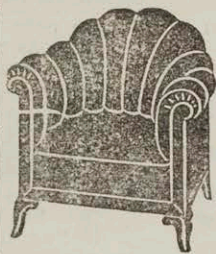
BASEL

CAFÉ - TEA-ROOM - RESTAURANT

Im Parterre

**LOCANDA TICINESE**

Erstklassiges Wein- und Speise-Restaurant



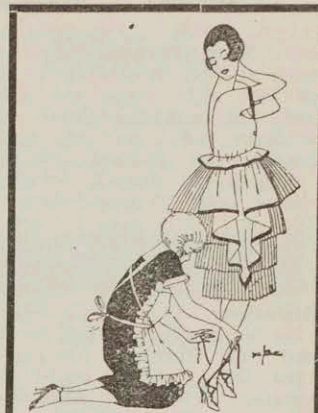
## H. PREIS

Polster- und Dekorationsgeschäft

Desinfizieranstalt

BASEL

Rudolfstrasse 10 Telephon 29.18



Feine Schuhwaren

*Lflug A.-G.*

Basel, Freiestrasse 38

## EUGENSEILER

Bijouterie

Basel

Gerbergasse 91

Goldwaren, Brillant- u. Perlenschmuck.  
Service, Körbe, Schalen, Bestecke in  
Silber und stark versilbert, ganze Silber-  
Aussteuern. Beste Bezugsquelle für Ver-  
lobte. — (Jüdische Kultusgegenstände).

## KUNSTHANDLUNG RATH A.-G., BASEL

AESCHENVORSTADT 37

Erstklassige und billige Einrahmungen,  
Kunstblätter, Radierungen, Bronzen, Spiegel.



## UHREN

Armband-Uhren - Wecker  
Wanduhren - Küchenuhren

**Grauwiler-Guggenbühl**

Freiestr. 50 - Basel



## Handschuhe, Cravatten

Hosenträger - Socken  
Strümpfe - Kragen

**Grauwiler-Guggenbühl**

Freiestr. 50 - Basel

## REGENMÄNTEL FÜR DAMEN UND HERREN

Kinder-Pelerinen, Gummi-Schuhe, Schnee-Schuhe,  
Englische Wärmeflaschen  
Reise-Kissen, Reise-Necessaires, Badehauben, Zahnbürsten,  
Hosenträger, Wachs'tuch, Bettstoffe, Tabakbeutel, Haus-  
haltungs-Handschuhe, Spielwaren bei

**A. BRUNNER & Cie., Basel**

bei der Hauptpost - Telephon 1350 - Mitglied B. K. G.

## "Gewerbehalle" Basel

14 Spalenvorstadt Telephon 13.35

empfiehlt ihre

Ausstellung und Verkauf  
gutbürgerlicher Möbel

## Parkhotel Bernerhof

Basel

Ruhiges Familienhaus links der prächtigen Anlagen,  
2 Minuten vom Bahnhof. Freundliche sonnige Zimmer  
von Fr. 3.50 an mit laufendem kalten und warmem Wasser

## Confiserie - Thé-Salons

BASEL **SPEISER** Freiestr.

Bekannt für erstklassige Konsumation, verbunden mit ange-  
nehmen Konzerten. Täglich 4-6 Uhr.

## Riggenbach & Co.

zum „Arm“, Basel

empfehlen

**T H E E S**

(Chinesisch, indisch und Ceylon) in allen Preislagen

## Kohlen, Koks und Brikets



**J. NIETLISPACH & Co., BASEL**

Bureaux: Laufenstrasse 29 - Telephon 70.22

Depot Dreispitz

Verlangen Sie unsere Preise!



## Sport.

### „Hakoah“ I - Young Fellows III 2:4.

Zürich. - H.R. - Cup-Spiel auf dem schneebedeckten Hakoah-Platz. Young-Fellows finden sich rascher und gelingt es ihnen, nach schöner Kombination, das erste Tor zu treten. Der Ausgleich läßt nicht lange auf sich warten, indem Pollak auf Durchbruch mit rassem Schuß ausgleicht. Young-Fellows erhöht die Score auf 2 und mit 1:2 gehts in die Pause. Nach Wiederbeginn setzt „Hakoah“ mit Elan ein und liegt ständig im Angriff. Angriff auf Angriff, Schuß auf Schuß folgt, doch Goals wollen keine fallen. Young-Fellows mit einzelnen Angriffen hat mehr Glück und bucht noch 2 Tore. Damit ist die Niederlage besiegelt. Polak holt noch ein Tor auf und ba'd darauf Schluß.

Die Niederlage hat „Hakoah“ nicht verdient. Die fortwährende Feldüberlegenheit verdiente das umgekehrte Resultat.

**Hallentraining.** Den Bemühungen des Vorstandes ist es gelungen, die Verhandlungen mit der Kreisschulpflege II wegen Überlassung einer Turnhalle für ein Wintertraining, zum Abschluß zu bringen. Die „Hakoah“ erhält die Turnhalle „Lavater“, an der Lavaterstr. im Kreis 2, jeden Montag von 8—10 Uhr ab, für seine Übungen. Das Hallentraining, das für sämtliche Aktiv- und Juniormitglieder obligatorisch ist, steht unter bewährter Leitung der Herren Pollak und Benovici I, die für eine gewissenhafte, durchgreifende Verbesserung der Aktivmitglieder in spieltechnischer Hinsicht Gewähr bieten dürften. Dem Wunsche einiger älterer Mitglieder entsprechend, ist eine Abteilung für Passiv-Mitglieder geschaffen worden. Diese Abteilung ist speziell für solche Herren bestimmt, welche sich nicht zum „alten Eisen“ zählen lassen wollen und einen Abend in der Woche mit freien gymnastischen Übungen und diversen Ballspielen zubringen möchten, zur Hebung der Gemütsstimmung und zur Steigerung der gesamten körperlichen Leistungsfähigkeit. Der erste Trainingsabend beginnt mit Montag, den 14. Jan. Anfang 8 Uhr. Die Teilnehmer erscheinen im vollständigen Fußball-Dreß und mit Turnschuhen ausgerüstet.

### Sieg der „Hakoah“ in Alexandrien.

(JPZ) Alexandrien. Die Wiener „Hakoah“ siegte in Alexandrien am 1. Januar gegen einen Meisterschaftsklub, bestehend aus drei Engländern, drei Griechen und fünf Arabern, mit 3:1.

AUX SPORTS RÉUNIS  
Gegr. 1834  Hott. 1835  
beim Bellevueplatz  
Zürich

## Restaurant „Engehof“

Ecke Tödi-Strasse - Bleicherweg - Tel.: Sel. 87 18

Klublokal des Sp. Cl. „Hakoah“

Bekannt für gute Küche und Keller

**BRIEFMARKEN**  
in reicher Auswahl. Ständige Ausstellung im Schaufenster unseres Ladengeschäftes. Auswahlsendungen gegen Aufgabe von Referenzen. Künin-Beul Briefmarken-Spezial-Katalog, Schweiz 1924 gegen Einsendung von Fr. 1.60 auf Postcheckkonto VIII/8042  
**Künin-Beul, Zürich 1**  
(früher Weka A. G.)  
Schweizerstrasse 10, (b. Café Steindl, Bahnhofstr. um die Ecke)

 **Felix Dotta, Kohlen-Import. Cham**  
Vertrauenshaus für alle hochwertigen Hausbrand-, Industrie- und Spezialkohlen. Flotte Bedienung franko Behälter!  
Goldene Medaille mit Diplom (höchste Auszeichnung) a. d. I. Schweiz. Kochkunst-Ausstellung

**Keren Hajessod**  
PALÄSTINA AUFBAU-FONDS

## Pressenotizen.

Eine neue jüdische Tageszeitung in Warschau.  
(JPZ) Warschau. - Sn. - Am 4. Jan. begann hier unter dem Namen „Morgenzajtung“ eine neue große Tageszeitung in jiddischer Sprache zu erscheinen. Im Untertitel nennt sie sich ein „demokratisches und parteiloses Organ“. Sie wird von einer Verlagskooperativ-Genossenschaft herausgegeben, die aus den Mitgliedern der Redaktion, der Administration und der Setzerei besteht.



## Wochen-Kalender.



Freitag, den 11. Januar: Sabbat-Eingang 4.45.

Samstag, den 12. Januar: Sabbat-Ausgang: Zürich: 5.45, Basel: 5.40, Genf: 5.55, Lugano: 5.45.

## Familien-Anzeiger.

(Die Veröffentlichung von Familien-Nachrichten erfolgt kostenlos.)

**Geboren:** Ein Sohn des Herrn Burgauer-Meier in Zürich; ein Sohn des Herrn Israel Turkawka in Zürich.  
**Bar-Mizwoh:** Renée Bionkowski in Zürich; Bruno Koschirensohn, St. Gallen.  
**Verlobt:** Fr. Sary Wind, St. Gallen, mit Herrn Dr. med. Josua Bieber, Zürich.  
**Verheiratet:** Herr Moses Birnbaum, Paris, mit Fr. Germaine Lang, Zürich.  
**Silberne Hochzeit:** Herr und Frau Paul Fenigstein-Bloch, Zürich.  
**Gestorben:** Herr Benjamin Jakob Domb in Baden. Herr Kilian Bollag-Guggenheim in Zürich. Frau Donna Guggenheim, geb. Weil, in Zürich. Frau Wwe. Nathan Bloch-Dittisheim, 90 Jahre alt, in Basel.

## Statt Karten

Sary Wind

Dr. med. Josua Bieber

Januar 1924

Verlobte


שבט תרפ"ד

St. Gallen

Zürich

St. Leonhardstrasse 45

Bahnhofplatz 3

 **Pension Joria**  
Steinmühlegasse 19 - Zürich  
la. Küche Civile Preise  
unter Aufsicht des Rabinats der J. R. G.  
Übernahme von Festlichkeiten in und außer dem Hause. — Sitzungszimmer

## Gedenket des jüdischen Nationalfonds

Spendet auf Postcheckkonto IX 2975 St. Gallen

Nach mehrjähriger allgemeiner und Spezialausbildung an der Dermatolog. Universitätsklinik der Charité (Prof. Lesser), der Chirurg. Universitätsklinik Basel (Prof. Iselin), dem Kais. Augusta-Victoria Säuglingskrankenhaus in Charlottenburg (Prof. Langstein) und dem Kais. Friedrich-Kinderkrankenhaus in Berlin (Prof. Finkelstein) habe ich mich als

**prakt. Arzt**

und

**Spezialarzt für Kinderkrankheiten**

in Zürich niedergelassen.

**Dr. med. H. Schwabacher**

Zürich, Bertastrasse 1 (Ecke Badenerstrasse)

Sprechzeit: 9—10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, 2—4.

Telefon: Selnau 4243.

**Künstliche Hörschnecke.**

Zürich, Waisenhausstr. 4  
Postcheck-Conto VIII 9309



**SCHWEIZER**  
  
**„PERLE“**  
 Butterhaltiges  
**Kochfett**  
 erster Güte!  
 In drei Qualitäten  
 A. B. C.

enthält neben Pflanzenfett nur reine Butter

Nur echt durch

**Konsumverein Zürich.**  
 Osswald Filialen.  
 Merkur Filialen.

**Alkoholfreies**  
**Restaurant**  
 Schützengasse 19  
 vis-à-vis  
 Hotel Gotthard

*Franz Goldschmidt*  
*Haus für moderne Damenbekleidung*  
**Zürich**  
 65 Bahnhofstrasse 65  
 Parterre und I. Etage

Schuhcreme und Bodenwische  
**TURICUM**  
 unerreichbar in Glanz und Sparsamkeit.  
 MARCEL MAAG, FABRIKANT, ZÜRICH

**Elektr. Bügeleisen** 3 Kg Fr. 13.50  
 Glühlampen, Schalter, Drähte, Schäume, Kocher, Sonnerie-Material,  
 Glocken, Oefen, Isolierflaschen Reparatur aller  
 Heizkissen etc. Systeme  
**Radio Material,** Kopfhörer, Lampen, Kondensatoren etc.  
 En gros **J. GRÜNFELD** Détail  
 Zürich, Stampfenbachstrasse 19 — Basel, Blumenrain 1  
 Elektrotechnische-Fabrik Isolier-Flaschen-Fabrik

## Konsumverein Zürich

**Beste Bezugsquelle**  
 für  
**Nahrungsmittel- u. Haushalts-  
 Artikeln**  
**SPEZIALITÄT:**  
**Feinst geröstete Kaffee's**  
 in reicher Auswahl

100 Filialen Rückvergütung an Jedermann

## Russ. türk. Bäder

Damen und Herren täglich 8—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> und 2—7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr  
**Licht- und Lohtanin-Bäder**  
 gegen Gicht und Rheumatismus  
**Kohlensäure - Massagen - Soolkuren**  
**Bad Mühlebach**  
 Zürich 8 Eisengasse 16

## Volksmagazin z. Wegeisen

JULES BLOCH  
 Rennweg 44 Zürich Tel. Selnau 72 85  
 Beste und billigste Bezugsquelle in Damen-, Herren- u.  
 Kinderwäsche, Schürzen, Tricotagen, Jaquettes, Sweaters,  
 Wolle und Strickgarne etc.  
 Spezialität: Brautausstattungen

Wer bei grosser

## Müdigkeit

noch eine grosse Wäsche unter-  
 nimmt, setzt sich allerlei Krank-  
 heiten aus. Besser telefoniere  
 man Selnau 104, Waschanstalt  
 Zürich A.-G.

## Juwelen

**M. Schärer**  
 Bahnhofstrasse 32  
 im Leuenhof  
 Zürich

## Feine Weine und Liqueure

empfiehlt  
 in grosser Auswahl  
**Louis Bollag**  
**Zürich 1**  
 Hornerg. 15 - Tel. S. 64.66

**Streng כשר Streng**  
**Pension Orlow**  
**ZÜRICH 4**  
 Langstrasse 113, II St.

**Einkauf und Verkauf von DIAMANTEN**  
 Ad. Adler, Diamants, Genève  
 Téléphone Mont-Blanc 2463 — 3, Rue Adrien Lachenal

## Banco di Roma

Eingezahltes  
 Aktienkapital Lire 150.000.000

## Zentraldirektion Rom

200 Filialen in Italien  
 45 Filialen im Ausland

Korrespondenten an allen  
 bedeutenden Plätzen der Welt

Besondere Abteilungen für Fremdenverkehr



**Venezia**

Restaurant **וולברג** I. Weißberg  
S. März - - - - - Calle S. Gallo 1074

**LONDON**

A. Cohn's Restaurant  
strictly orthodox. Established  
since 1887 - Erstklassiges Lokal,  
bestbekannte Küche.  
154, Houndsditch, London.

**KARLSBAD**

Sanatorium für Zucker-, Gallen- und Magenkrankheiten.  
Leitung: Dr. Otto Lapper. - Kurhaus Excelsior und Villa  
Eremitage ganzjährig geöffnet. - Pensionspreis Kc. 50 pro Tag.

**New-York**

Strictly orthodox Restaurant  
**וולברג** I. Weißberg  
W. Weinberger - 17 W. 24 the Street

**Wien II.** Kleine

Josef Nagel's streng orthodox Restaurant  
Hotel New-York unter Aufsicht  
v. Rabbiner J. Fürst (Schiffbau)

## Crowe & Co. Aktiengesellschaft Internationale Transporte

in Basel, St. Gallen, Zürich, Chiasso, London,  
Manchester, Liverpool, Antwerpen, Paris, Marseille,  
Bordeaux, Dünkirchen, Straßburg, Mülhausen,  
Mailand, Rom, Genua und Como  
empfiehlt sich zur Uebernahme aller in ihr Fach einschl. Aufträge

## Berner Handelsbank

Gegründet 1863 **BERN** Kapital u. Reserven  
: Fr. 5,000,000.- :

Kommerzielle Kredite  
Börsenaufträge aller Art  
Telephon 7,21 7,22 7,84

## Bankhaus BLANKART & Cie

Kommandit-Aktiengesellschaft  
Stadthausquai 7 Zürich Tel. Sel. 890-91, 1622

Kapital Fr. 1,000,000.-  
BANKGESCHÄFT UND BÖRSENAGENTUR

## Vitek's Pharynposan-Tabletten

leisten vorzügliche Dienste bei Halsschmerzen, Heiserkeit, und Halsentzündungen, sie desinfizieren die Luftwege und schützen vor Ansteckungsgefahr. Ein Versuch überzeugt. Alleinvertrieb: Bleicherhof-Apotheke und Droguerie, 23 Bleicherweg 23, Zürich 2

## Handschuhe

in allen Farben und Preislagen.

Cravatten  
Strümpfe

**E. Böhm**



Bahnhofstrasse 51  
(Mercatorium)

## Emil Meyer, Zürich

Feine Herrenschneiderei

Telephon: Selnau 51.68  
Usteristr. 5

## KOHLN, KOKS, BRIKETS

erstkl. Marken, sowie BRENNHOLZ  
■ empfiehlt zu billigsten Preisen ■

**Robert Böhringer**, Aktiengesellschaft  
Oetenbachgasse 26 - ZÜRICH 1 - Telephon Selnau 853

## Fördert die gemeinnützigen Institutionen im heiligen Lande.

Spitäler  
Waisenhäuser  
Altersasyle

Jischuw Erez Jisroel  
Arbeiterküchen  
in den Kolonien

Talm Jeschiwas  
Talmudthora-  
Handwerkerschulen

Spendet für das Schweizer Erez Jisroel Comite: Postcheck-Konto V 708 BASEL

Insertionspreis: Die vierspaltige Nonpareillezeile 60 Cts. — Druck von Kopp & Tegner, Zürich

## STADTTHEATER ZÜRICH

Spielplan vom 11. Jan. bis 13. Jan. 1924.

Freitag: Neu einstudiert: **Undine**, Oper von Lortzing, Abonn., Anfang 8 Uhr. Samstagabend 3 Uhr: Zum letzten Mal: **Blondelchen** oder: **Im Zaubereich des Hutibrass**, Weihnachtsmärchen. Samstagabend 8 Uhr: Auf vielseitigen Wunsch: **Die vier Grobiane**, musikalisches Lustspiel von Wolf-Ferrari. Sonntagabend 3 Uhr: **Undine**, Oper von Lortzing. Sonntagabend 8 Uhr: **Der Mikado** oder: Ein Tag in Titipu, Burleske Operette von Sullivan.

## SCHAUSPIELHAUS.

Freitag: Zum ersten Mal: **Der Widerspenstigen Zähmung**, Lustspiel von William Shakespeare. Samstagabend 8 Uhr: Erstaufführung: **Schwarz-Weiss**. Sonntagabend 3 1/2 Uhr: (Ermässigte Preise) **Die spanische Fliege**, Schwank von Arnold u. Bach. Sonntagabends 8 Uhr: **Der Widerspenstigen Zähmung**.

## ORIENT-CINEMA Haus Du Pont

Rudolfo Valentino und Gloria Swanson  
in dem grossartigen Liebes- und Sensations-Drama  
**„Verbotene Liebe“**

Thomas Meighan und Leatrice Joy  
in dem wunderbaren Lustspiel  
**„Papa auf Probe“**

## Olympia Sihlbrücke

**Der Kampf der Rothäute**  
gegen die eindringende Kultur  
und die verhassten Bleichgesichter  
In den Tagen  
**BUFFALO BILL'S**

**Wollen Sie**  
sich überzeugen, dass  
**LEPAIN**,  
der berühmte Gentleman-Einbrecher, noch nicht tot ist? Er, der immer nur reiche Schmarotzer um unrecht erworbenes Gut erleichterte - Er lebt noch. Als „Heiler der Armen“ zeigt ihm diese Woche die weisse Wand.  
Mit ihm einen Andern:  
**RIO JIM**  
„als gefangenen Gott“. Ein Drama aus Mexikos verborgenen Tälern, wuchtig an Inhalt, höchst spannend und apart

## SPRÜNGLI

Paradeplatz

Gegründet 1836

Chocolats Lindt und Chocolats Sprüngli

TEE

Bestellungsgeschäft

TEE

## Koffer, Reiseartikel, Lederwaren

erhalten Sie gut und billig bei

**A. RUEDI, Sattler, Zürich 1**

Preiergasse 8, beim Rudolf-Mosse Haus

Um mit den schönsten Privat- u.  
TAXAMETER-WAGEN  
zu fahren, verlangen Sie

**Selnau 77.77**

**G. Winterhalder**

Zürich, Brandschenkestrasse 13